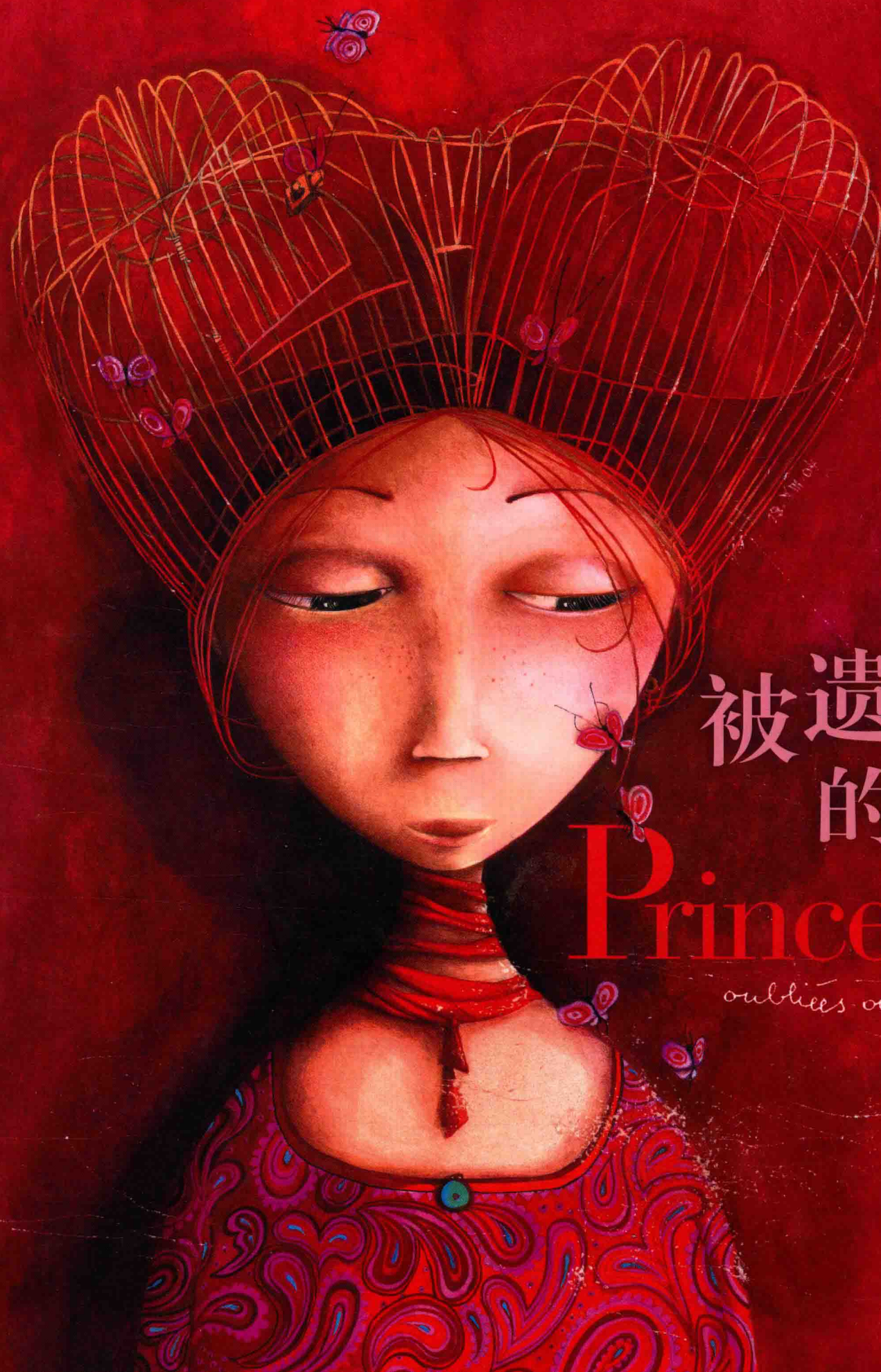


9 图像小说



被遗忘的公主 Princesses

oubliées ou inconnues...

[法] 菲利普·勒榭米耶 著

[法] 海贝卡·朵特梅 绘

贾翊君 译



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

被遗忘的公主

〔法〕菲利普·勒榭米耶 著

〔法〕海贝卡·朵特梅 绘

贾翊君 译



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

“献给我的两位公主，爱丽丝与艾莲。
献给柔依，像布布哔嘟一样的，又一个亲亲小不点儿。”
P.L.

……尼勒！

哎哟，尼勒！我……

君儿！我说过不……尼勒！够了……好啦！尼勒！

现在够了哦……好吧尼勒！

好吧！

……没有题献了！

封面：

酷死卡公主在战役之前的画像

无名氏作。雷恩公主博物馆馆藏

就这样！

R.D.

尼勒

见第 66 页，小王子。

著作权合同登记号 图字 01-2016-8882

Princesses oubliées ou inconnues

Author: Philippe Lechermeier

Illustrator: Rébecca Dautremer

© Hachette Livre / Gautier Languereau, 2004

图书在版编目 (CIP) 数据

被遗忘的公主 / (法) 菲利普·勒谢米耶著；(法) 海贝卡·朵特梅绘；

贾翊君译。—北京：人民文学出版社，2016

(99 图像小说)

ISBN 978-7-02-012158-8

I. ①被… II. ①菲… ②海… ③贾… III. ①中篇小说—法国—现代 IV. ①I565.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 263159 号

责任编辑 朱卫净 尚 飞

装帧设计 高静芳

出版发行 人民文学出版社

社 址 北京市朝内大街 166 号

邮政编码 100705

网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 制 上海利丰雅高印刷有限公司

经 销 全国新华书店等

字 数 160 千字

开 本 889 毫米 × 1194 毫米 1/12

印 张 8

版 次 2017 年 3 月北京第 1 版

印 次 2017 年 3 月第 1 次印刷

书 号 978-7-02-012158-8

定 价 78.00 元

目录

6 前言

8 很久很久以前……

10 睡觉，是为自己叙说没有人知道的故事。

12 歌唱，是为话语添上缤纷色彩。

15 跳舞，仿佛在地上飞行。

16 温柔词汇，疯狂字眼，小闲谈，大脏话，热烈讨论，幽默笑谈，温言软语，小巧玲珑的可爱话语。

18 语言出门旅行，然而当它归来时，我们却再也无法懂得或了解。

21 国际扇语

22 任性只不过是坏心情的一点星星之火……

24 赌气，是去推一面不会动的墙。

26 不笑，就好比忘了浇花。

28 黑夜像一个洞，让人躲藏其中。

30 小偷是得不到掌声的魔术师。

32 命运，是不知道结局的故事。

34 被关着的秘密，却只想着逃跑。

36 忘记的时候，其实是脑袋深处正在玩躲猫猫。

38 我不知道我是谁，你不知道你是谁。

41 家徽与旗帜

42 在他方也始终如一，让一切变得大不相同。

44 人生不过就是系在一条线上。

46 丛林是一间大得不得了凌乱房间。

48 有一天我在花园里捡到远方公主的红色头纱。

50 你和我，我和你

52 印第安人都怪怪的。

54 酷死卡公主所经之地，必寸草不生。

56 地图

58 一朝为公主，永世为公主。

60 水是一件拒绝让我们穿戴的华服。

62 动物是不一样的人。

64 森林是整个世界的秘密花园。

66 星期一早晨，国王、皇后与小王子，来到我的家，跟我握握手……

68 当你的皇后却依旧做公主。

70 冰，冰，冷，冷，冷，温，热，热，热，烫，温，温，热，温，冷，冷，

冰，冰，冷，冰，你冻你冻，北极的冰块。

73 宫殿与居所

75 石头下面，有的是尚未出生的花儿。

76 寻找不知名的他，并且一定认得出他是谁。

78 皇家料理，又名如何为公主烹饪，20 篇简单味美的食谱

81 饿到吃得下整个大地。

82 那一日闪烁灿烂宛若天上星。

84 实用指南 关于公主必须知晓的二三事

86 公主心理测验

88 谚语

89 词汇 参考书目

90 名词索引

91 主题索引

“献给我的两位公主，爱丽丝与艾莲。
献给柔依，像布布哔嘟一样的，又一个亲亲小不点儿。”
P.L.

……尼勒！

哎哟，尼勒！我……

君儿！我说过不……尼勒！够了……好啦！尼勒！

现在够了哦……好吧尼勒！

好吧！

……没有题献了！

封面：

酷死卡公主在战役之前的画像

无名氏作。雷恩公主博物馆馆藏

就这样！

R.D.

尼勒

见第 66 页，小王子。

著作权合同登记号 图字 01-2016-8882

Princesses oubliées ou inconnues

Author: Philippe Lechermeier

Illustrator: Rébecca Dautremer

© Hachette Livre / Gautier Languereau, 2004

图书在版编目 (CIP) 数据

被遗忘的公主 / (法) 菲利普·勒谢米耶著; (法) 海贝卡·朵特梅绘;

贾翊君译. —北京: 人民文学出版社, 2016

(99 图像小说)

ISBN 978-7-02-012158-8

I. ①被… II. ①菲… ②海… ③贾… III. ①中篇小说—法国—现代 IV. ①I565.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 263159 号

责任编辑 朱卫净 尚 飞

装帧设计 高静芳

出版发行 人民文学出版社

社 址 北京市朝内大街 166 号

邮政编码 100705

网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 制 上海利丰雅高印刷有限公司

经 销 全国新华书店等

字 数 160 千字

开 本 889 毫米 × 1194 毫米 1/12

印 张 8

版 次 2017 年 3 月北京第 1 版

印 次 2017 年 3 月第 1 次印刷

书 号 978-7-02-012158-8

定 价 78.00 元

被遗忘的公主

〔法〕菲利普·勒榭米耶 著

〔法〕海贝卡·朵特梅 绘

贾翊君 译



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

目录

6 前言

8 很久很久以前……

10 睡觉，是为自己叙说没有人知道的故事。

12 歌唱，是为话语添上缤纷色彩。

15 跳舞，仿佛在地上飞行。

16 温柔词汇，疯狂字眼，小闲谈，大脏话，热烈讨论，幽默笑谈，温言软语，小巧玲珑的可爱话语。

18 语言出门旅行，然而当它归来时，我们却再也无法懂得或了解。

21 国际扇语

22 任性只不过是坏心情的一点星星之火……

24 赌气，是去推一面不会动的墙。

26 不笑，就好比忘了浇花。

28 黑夜像一个洞，让人躲藏其中。

30 小偷是得不到掌声的魔术师。

32 命运，是不知道结局的故事。

34 被关着的秘密，却只想着逃跑。

36 忘记的时候，其实是脑袋深处正在玩躲猫猫。

38 我不知道我是谁，你不知道你是谁。

41 家徽与旗帜

42 在他方也始终如一，让一切变得大不相同。

44 人生不过就是系在一条线上。

46 丛林是一间大得不得了凌乱房间。

48 有一天我在花园里捡到远方公主的红色头纱。

50 你和我，我和你

52 印第安人都怪怪的。

54 酷死卡公主所经之地，必寸草不生。

56 地图

58 一朝为公主，永世为公主。

60 水是一件拒绝让我们穿戴的华服。

62 动物是不一样的人。

64 森林是整个世界的秘密花园。

66 星期一早晨，国王、皇后与小王子，来到我的家，跟我握握手……

68 当你的皇后却依旧做公主。

70 冰，冰，冷，冷，冷，温，热，热，热，烫，温，温，热，温，冷，冷，

冰，冰，冷，冰，你冻你冻，北极的冰块。

73 宫殿与居所

75 石头下面，有的是尚未出生的花儿。

76 寻找不知名的他，并且一定认得出他是谁。

78 皇家料理，又名如何为公主烹饪，20 篇简单味美的食谱

81 饿到吃得下整个大地。

82 那一日闪烁灿烂宛若天上星。

84 实用指南 关于公主必须知晓的二三事

86 公主心理测验

88 谚语

89 词汇 参考书目

90 名词索引

91 主题索引

前言



卡普丽秋莎公主（见 25 页）的豌豆点
花纹赌气椅（见 22 页）上，
坐着软须须公主（见 39 页）与隐形公主（见不着 28 页）

您认识青蛙公主吗？

是否见过马杜芙公主的情影？

是否曾在暗夜里与夜公主擦身而过？

是否曾与爱死博阅公主闲聊寒暄？

是否看过若马·吉卜赛公主，

或是祖鲁爵士迷公主绕着篝火跳舞？

四分之一月亮公主，多雷米公主，

中国蜉蝣公主，许许多多的公主

都喜欢隐身在深宫幽殿或高阁华楼之中。

因为实在藏得太好，有些甚至就此忘记了自己的身份。

这些公主值得上天下地去寻找。

现在，摆在您面前的这本册子，

知无不言地将这些陌生无名、消逝隐匿的公主介绍给大家。

所有皇宫中的秘密、走廊上的声响、客厅中的悄悄话、

施了魔法的森林、玄之又玄的传言、公主的宠物，

一切在本书中巨细无遗，为您图文并茂详细解说。

只要翻阅，就可窥见被遗忘的公主的世界。

而天知道，也许您就这样发现了自己也不一定！

很久很久以前……

摇篮

随着公主的诞生，庆祝会一场接一场，邀请亲戚朋友前来参加，在新生儿的摇篮前给予祝福。

每位来宾都有其独特的赞美祝贺，无论幽默还是神奇。

最典型的：

公主会是最美丽的女子；或者，公主会是最聪明的人儿。

最乐观的：

公主不会多话。（详见 84 至 85 页，让公主闭嘴的技巧与诀窍）

最有创意的：

公主会吹奏黑里康大号。

最出名的：

公主十五岁时，会被纺锤刺伤而死去。

（还好有另一位客人加上：公主并不会死去，而是陷入长达百年的沉睡之中。）

最极端的：

公主骑自行车不用双手。

最学究的：

公主写字不会写错别字。

最诗意的：

这位公主将会以玫瑰花露止渴，她还会沐浴在月圆夜、迷雾里，轻巧又优雅。

非常重要的一点是，别忘了邀请任何人，因为有时候被遗忘的宾客会因此大发雷霆。

最有名的前车之鉴：睡美人的父母忘了寄邀请卡给一位以仙女为职的远房表姐。她觉得遭到冒犯，于是对公主施下了诅咒。

结果：一场历经一世纪之久的睡眠。

看起来逢啪塌碰公主传奇性的笨手笨脚应该也是父母的疏忽所造成的结果。因为吝啬，她的父母不愿再超支伙食费而删减了邀请的来宾人数。后来有很长一段时间，他们为此悔恨不已。（详见 24 至 25 页，逢啪塌碰公主）

教母：

由父母指派来守护公主的人。

通常都会把公主宠坏。

教母会送礼物，满足公主所有荒谬的愿望。

举个例子：灰姑娘逼教母

把南瓜变成马车。

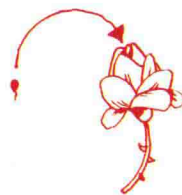
教母照她的话做了。

不过无论灰姑娘怎么跺脚发脾气，

教母还是拒绝把帽子变成船，

把鲸鱼变成人鱼，

把马儿变成脚踏车。



小种子：

在这里必须澄清一个

自古流传的谣言：

什么公主是在玫瑰花里诞生的！

就算会吓着孩子，

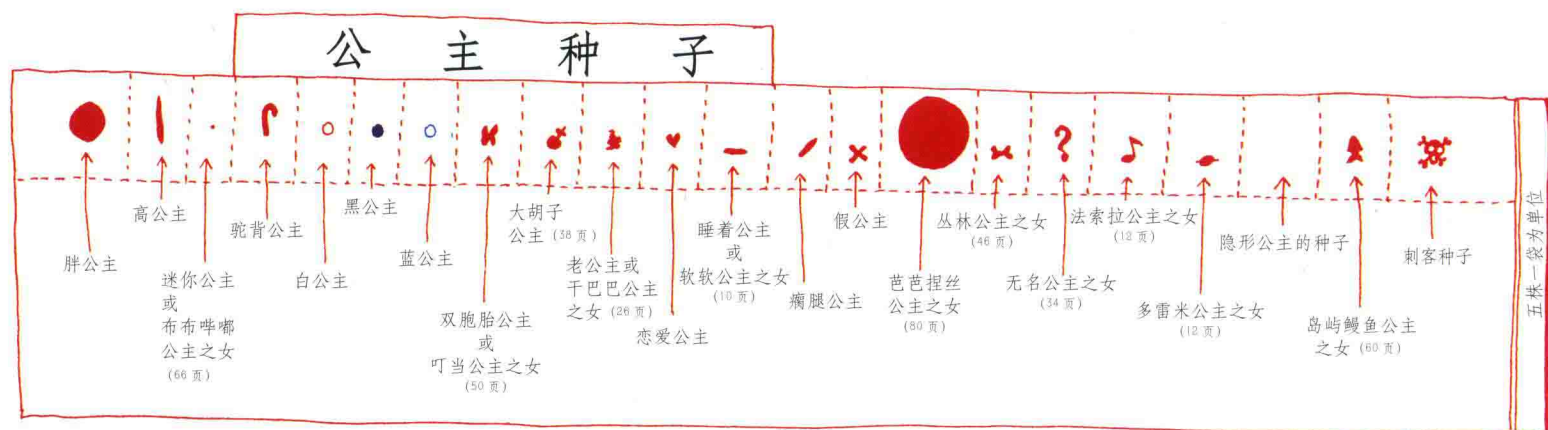
也该让他们知道事情的真相。

不能因为年纪小就跟他们乱说一气。

在此郑重说明事情的真相：

必须先让花瓣里放入一粒小种子，

公主才会诞生在玫瑰花里。





04.VII.04

睡觉，是为自己叙说没有人知道的故事。

软 软 公主

在闲散王国里，无所事事是家规，
懒惰是最高信条。

长长睡枕上镌印着家传的徽章：

安静，我在睡觉。

这个王室没有皇冠，

只有睡帽。

不着华服，只穿睡袍。

他们的政治是为无而治，无聊是他们的哲学。

软软公主将恪守家规视为最高原则，

绝不做任何需要耗费力气的工作。

她向来早早就寝，迟迟起床，

从不错过任何午睡时刻。

其余的时间，她充分休息，尽量放松，

懒洋洋地躺卧在一望无际的靠垫堆里，

而靠垫松软的程度举世无双。

同一个家族里还有

睡美人：

以无关紧要的刺伤为借口，

她一睡百年，

而且还让整个王国

随她一起进入梦乡。

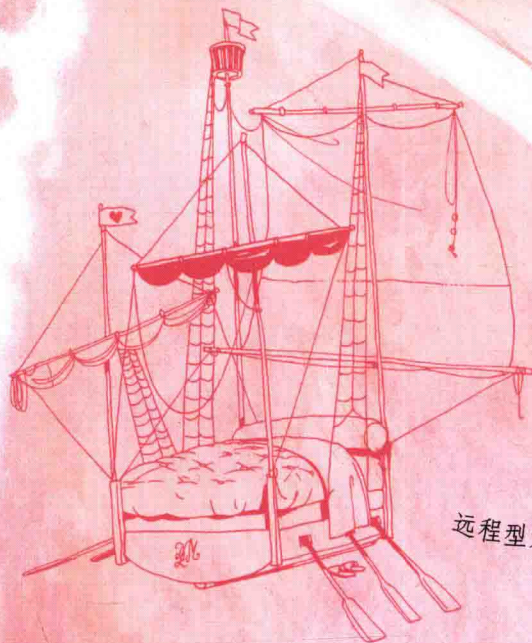
以及

古法蒂公主：

从未起床，一直躺着。

还有**羽毛公主：**

她就住在月亮上。



远程型天盖大床

天盖大床：

附有帆的床，极佳的公主床。

毋庸置疑的世界级经典，以丝绸、蕾丝、罗纱和蜻蜓的翅膀制成。

高高覆盖着床顶的布幔叫作天空，而有些时候星星似乎也会在上面度过夜晚。

具有附加功能的天盖大床：

远程型天盖大床，床的布幔可以换成风帆；

降落好型天盖大床，以降落伞的布料织成；

星空号可以露天或在露营区使用。还有特大豪华型，有一座一千平方米的小宫殿那么大，铺满了床垫、鸭绒被毯与靠垫。



歌唱，是为话语添上缤纷色彩。

法索拉公主

皇家管弦乐团的首席提琴手，乐团指挥是她的夫君、中板大师。独奏的时候，轻拨琴弦。生气的时候，慷慨激昂。为她的夫君演奏，时而是柔情蜜曲，时而是爱恋组曲。

多雷米公主

她有清脆透亮的声音，崇拜者甚至认为她是天仙下凡。不说话，只唱歌，不交谈，只练声。

生气时高歌华格纳的乐章，痛苦时唱浪漫咏叹调，想驱走忧郁便唱出维瓦第的曲子。

她笑起来会震破玻璃杯，哭泣时因为旋律实在太美所以掌声四起。

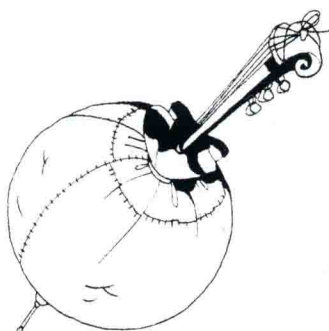
她的一生都在歌剧院与演唱会中度过。没有演出的夜晚，她会为受邀前来的宾客歌唱，或是筹划私人晚宴。

非常优雅且很有教养。

遵守规范，从没唱错一个音符。她也是著名提琴手法索拉公主的妹妹。

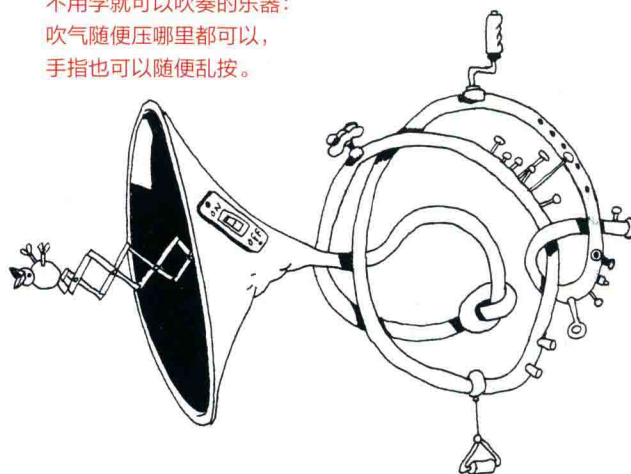
低音撞包琴：

很重很占空间的一种乐器，常常让人撞到。



牛皮号：

不用学就可以吹奏的乐器：
吹气随便压哪里都可以，
手指也可以随便乱按。



小管：

小双簧管。

希腊罗马诗琴：

被二度易手的一种乐器。

高射炮琴：

用水果青菜做成。



牙语小儿号：

布布哔啷公主用的乐器。

(见 66 至 67 页，布布哔啷公主)

睫毛提琴：

眨眼睛就可以演奏的乐器。

大鼓：

忧伤的夜里，芭芭捏丝公主会演奏大鼓。

(见 80 至 81 页，伯罗奔尼撒的芭芭捏丝公主)

破喇叭：

走调的喇叭。

